

L'administration du journal décline toute responsabilité quant à la teneur des annonces.

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

LE BOSPHORE

2me Ann.
Numéro 327
MARDI
23 novembre 1920
Le No 100 Paras

UN AN SIX MOIS
Constantinople Lit. 7 Lit. 4
Province..... 8 4.50
Etranger..... Frs. 80 Frs. 45

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARES

RÉDACTION-ADMINISTRATION:
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES: «BOSPHORE» Péra
TÉLÉPHONE PÉRA: 2089

CONSTANTIN sera-t-il le fossoyeur de l'Hellénisme ?

Athènes, ce 19 novembre 1920.

A peine M. Venizelos avait-il quitté la Grèce, toutes les digues se sont rompues, tous les masques sont tombés, et les Athéniens ont réclamé leur basiléus à la terre et au ciel. Depuis quarante-huit heures la capitale du royaume est en pleine folie. « Il vient ! Il vient ! Il est venu ! » voilà ce que voient dans toutes les rues des milliers et des milliers de manifestants qui promènent avec un orgueil insolent le portrait de Constantin. On ne se contente pas de hurler des acclamations délirantes, cela ne suffit pas sans doute à traduire le sentiment national, des coups de revolver et de fusil partent de tous les coins comme pour mieux ponctuer la joie des patriotes « libérés de la tyrannie. » Des autos, des camions, des voitures portent dans un vacarme assourdissant des groupes compacts d'adorateurs zélés qui lancent à tous les échos des chansons épiques où des poètes serviles élèvent jusqu'aux nues l'héroïsme du « plus grand génie militaire » des temps modernes. Napoléon n'est rien à côté du héros de Larissa et de Lamia !

Il est vrai qu'une manœuvre se dessine: on veut nous faire croire que le gouvernement légitime continuera la politique venizeliste en ce qui concerne l'extérieur. On va multiplier les déclarations d'amour à Londres et à Paris. Prenons garde, ne nous laissons pas aveugler par l'encens du fourbe qui se flattait d'avoir trompé l'amiral Dartige de Fournet. Constantin nous a toujours menti, il nous mentira comme il respire. Il ne dit la vérité qu'à Berlin. Il nous fait profondément, je le sais par des témoignages irrécusables et indiscutables. Toutes les fois qu'il recevait un représentant de la République, il jouait la comédie. Derrière un rideau se cachait des courtesans qui s'amusait à l'entendre prodiguer des protestations francophiles. Et lorsque « l'imbécile » était parti, c'était autour de « Sa Majesté » une cascade de rires... germaniques. On l'applaudissait pour son art de pitre. « Comme vous l'avez roulé », admirait les Doumanis, les Metaxas et les Streit ! « Jamais, me disait une personnalité qui connaît Constantin depuis son enfance, cet homme ne sera sincère avec la France. Dès qu'il le pourra, il aidera l'Allemagne à prendre sa revanche. »

Dans ces conditions, notre rôle est tout tracé. Nous ne pouvons pas permettre que le beau-frère de Guillaume remonte sur le trône. Ou si nous n'y apportons aucun obstacle, nous devons prendre toutes nos mesures pour que les intérêts de l'Europe soient pleinement sauvegardés dans la Méditerranée Orientale. Nous n'avons pas fait une Grande Grèce pour servir les desseins du pan-germanisme. Ce serait trop commode, vraiment, de recueillir tous les fruits de la victoire, alors que l'on a tout fait pour la rendre impossible. Nous ne serons dupes d'aucune manœuvre ni d'aucune intrigue. Les Grecs ont à choisir leur voie définitivement. L'heure est solennelle: leurs destinées vont être fixées pour toujours. Il est possible que les élections aient été faussées. Je crois très fortement que l'Hellénisme dans son ensemble reste attaché à la cause

des Alliés. Par malheur, il ne suffit pas de le dire ni de l'écrire. Il faut le prouver par des actes. Que si la Grèce se montre impuissante à se débarrasser du cancer qui la ronge même après les belles conquêtes du traité de Sévres, tant pis pour elle ! Elle devra subir toutes les conséquences de sa faiblesse et de son égarement. Et elle pleurera des larmes de sang !

Michel PAILLARES

P. S.—Ce 19 nombre. Le cabinet Rhallys a commencé la série des fautes qui peuvent être fatales à la Grèce: il a reconnu Constantin comme roi. Tous les tribunaux du royaume ont reçu l'ordre de rendre désormais la justice au nom de ce basiléus. Dans toutes les salles des tribunaux ainsi que dans tous les bureaux publics le portrait de Constantin a remplacé celui d'Alexandre. Comment revenir sur ces actes si demain les Alliés opposent un veto formel ? Pourquoi cette hâte à se prononcer sur la question dynastique ? Pourquoi n'a-t-on pas sondé les puissances ? pourquoi ne s'est-on pas demandé s'il serait possible de confier le trône au prince Georges qui va épouser une princesse de Roumanie ? Des royalistes m'affirment qu'après avoir donné une satisfaction d'amour-propre à Constantin on lui fera comprendre que dans l'intérêt suprême du pays il doit céder la place à son fils aîné. Quelle que soit la pensée de ceux qui ont succédé à M. Venizelos, j'ai le pressentiment que la Grèce va connaître les pires malheurs...

M. P.

LES MATINALES

Faut-il rire, faut-il pleurer ?

Un journal grec de notre ville, le Patris pour ne pas le nommer, a osé écrire l'autre jour ces lignes fantasmagoriques :

« Jamais en Grèce, aucune voix ne s'est élevée, même à l'époque du constantinisme le plus dominant pour l'Entente et en faveur de l'Allemagne ».

Une telle candeur revêtue de la part d'un confrère qui ne peut plaider l'ignorance. On reste épouvanté devant cette volonté de dénaturer les faits, sciemment, pour servir on ne sait quelle tortueuse politique. Il est vrai que le Grec n'est pas porté à la germanophilie par sa nature, par ses goûts, par son éducation. Il est encore vrai que parmi les plus chauds partisans de l'ex-roi, au moment de la guerre, ou après, bien peu ont été prussiens de sentiment. Mais il n'en est pas moins vrai qu'à l'époque dont il s'agit la germanophilie faisait rage dans l'ancienne Grèce. Il importe peu de savoir si elle était spontanée, sincère ou payée. Il nous suffit qu'elle ait été, qu'elle ait vicie l'atmosphère de l'Acropole, qu'elle ait stigmatisé l'histoire hellénique, qu'elle ait risqué de précipiter le pays dans la honte et dans la ruine pour que l'hellénisme s'affaîsse et souffre de voir revenir au pouvoir les hommes qui ont toléré, encouragé, exploité ces manœuvres au préjudice de la cause alliée. Toute la question est là. Et l'histoire aussi, avec ses documents à la lumière desquels les aveugles recouvrent la vue, pour peu qu'ils soient de bonne foi.

Le Patris ne convaincra personne avec ses affirmations, ou plutôt avec des dénégations maladroites qui voudraient contredire et presque bafouer l'œuvre immense, prodigieuse, purement hellénique du venizélisme.

A cette heure surtout, une telle prétention nous paraît un défi au bon sens. Un peu de pudeur, tout de même, messieurs les nouveaux apôtres !

VIDI

Les événements de Grèce

Paris, 20. T.H.R.— Depuis quelques jours, les gouvernements anglais et français procèdent à un échange de vues afin de s'entendre sur une politique commune dans l'éventualité d'un plébiscite grec demandant au souverain, l'ex-roi Constantin, de reprendre sa place sur le Trône.

M. Paul Cambon, ambassadeur de France, se rendit vendredi dernier au Foreign Office et communiqua à lord Curzon les vues du gouvernement français.

M. Lloyd George et M. Leygues se rencontreront prochainement à Londres pour traiter la même question.

Le plébiscite pour Constantin
Paris, 21. T.H.R.— On mande d'Athènes que, conformément à la décision prise par le cabinet, le plébiscite pour le retour du roi Constantin aura lieu le 28 novembre. L'ex-roi Constantin a câblé au gouvernement qu'il attendrait le résultat du plébiscite pour retourner en Grèce.

Les princes
retourneront à Athènes
Rome, 22. T.H.R.— Les princes André et Christophore de Grèce, frères de l'ex-roi Constantin, qui se trouvaient à Rome depuis quelque temps, sont partis samedi soir pour Brindisi, se proposant de rentrer à Athènes.

Paris, 21. T.H.R.— On mande d'Athènes que le gouvernement Rhallys donna vendredi à tous les tribunaux du royaume l'ordre de rendre la justice au nom du roi Constantin.

Les manifestations continuent; la foule acrocha le portrait de l'ex-reine Sophie sur la maison de Venizelos. Plusieurs personnes s'étant refusées à saluer le portrait de Constantin, furent molestées dans une rue d'Athènes.

Le cabinet Rhallys a l'intention de suivre la politique extérieure de son prédécesseur, il compte ordonner aux troupes grecques en Asie-Mineure de déclencher une nouvelle offensive contre Mustafa Kemal.

Manifestations
en faveur de l'Italie
Rome, 21. A.T.I.— Les journaux italiens sont informés d'Athènes que la population ayant appris qu'à la suite de la menace d'un coup d'Etat militaire, le ministre d'Italie, M. Montagna, a fait des démarches auprès de l'ex-président du conseil en vue que des mesures soit prises pour le maintien de l'ordre public, la foule a organisé une imposante et grandiose manifestation en faveur de l'Italie.

Le ministre Montagna, reconnu, tandis qu'il se promenait, a été vivement applaudi aux cris de « Vive l'Italie ». Un officier italien qui passait également fut l'objet de vives acclamations.

La défaite venizeliste
Rome, 21. A. T. I. — L'envoyé spécial de l'Agence Stefani télégraphie d'Athènes que la question dynastique est la cause principale de la défaite de Venizelos, mais par dessus tout, l'ex-président a mené une politique de violence à l'intérieur ce qui a permis au parti de l'opposition de cultiver l'amour du peuple pour la dynastie.

Londres, 21. A. T. I. — Une dépêche d'Athènes dit qu'en cas de consultation, le peuple se prononcera indubitablement pour le rétablissement du roi Constantin sur le trône. Des manifestations en sa faveur ont lieu dans la capitale et la province.

Les Alliés et la Grèce
Londres, 21. T.H.R.— Le Daily Telegraph dit que M. Paul Cambon ambassadeur de France à Londres, communiqua hier, au Foreign Office la réponse de son gouvernement à la demande anglaise, concernant l'attitude de la France dans la crise grecque, et le développement qu'elle pourrait prendre.

D'après les renseignements qu'on recueillit jusqu'à présent, dit le journal, la thèse française porte sur deux considérations majeures: 1o le retour de l'ex-roi Constantin en personne ne peut être toléré et si une telle menace est vraiment

imminente la Grèce doit être avertie que les relations amicales entre elle et les alliés ne pourraient plus exister; 2o que l'accession au trône de Grèce du diadoque, recommandée par M. Venizelos lui-même comme pas aller, pourrait être acceptée par les alliés, mais sous certaines garanties ministérielles.

Le journal ajoute que la note française propose aussi que les premiers ministres français et anglais devraient se réunir sous peu, pour étudier la situation dans le proche et moyen Orient, ainsi que la question de la mise en exécution du traité de Sévres, par suite des changements politiques survenus en Grèce.

Une parfaite entente existe dans les cercles anglais et français sur ce point, et il n'y a aucune disposition pour précipiter une décision dans une situation si délicate et si complexe.

Le chargé d'affaires de Grèce à Londres ainsi que tout son personnel démissionna aussitôt qu'il reçut la nouvelle du résultat des élections en Grèce.

Le Daily Express dit que l'attitude de la France et de l'Angleterre sur la question de la succession au trône en Grèce, ne pourra pas se préciser avant la réunion de la Chambre grecque qui doit avoir lieu jeudi prochain.

Le généralissime hellène
La nouvelle de la nomination du général Galaris au poste de commandant en chef des troupes hellènes n'est pas officiellement confirmée.

Selon quelques informations c'est le général Nider, qui serait chargé de remplacer provisoirement le général Paraskevopoulos.

Les députés de Thrace
Hier est arrivé en notre ville le député de Rodosto M. F. Manioldis et cinq autres députés de la Thrace.

D'après nos informations reçues, une réunion aurait lieu à Andrinople de tous les députés de la Thrace dans le but de régler leur attitude en face de la triste situation créée en Grèce.

Dans toute la Thrace l'hellénisme porte le deuil par suite de la chute de Venizelos.

Les députés Venizelistes
Il est noté que dans toute la vieille Grèce et dans la Macédoine orientale les anti-venizelistes ont remporté la victoire.

Les députés venizelistes sont les suivants:

A Chio: MM. M. Volikas, Ch. Rodocanakis, El. Aspiotis et B. Konourdis.

A Lesbos (Mytilène): MM. Ch. Vassilakakis, Gr. Vavouris, G. Caldis, Or. Kyprianos, N. Parizis, Al. Mitrellas, A. Papageorghiou, D. Sawas, D. Saltas, A. Mallakas, M. Vallis et A. Marighos.

A Jannina: MM. G. Vilaras, G. Ghalcou, P. Danglis, K. Katzodimos, D. Kinghou, K. Melas, P. Bébis, Tim. Botzaris, Sp. Sison, P. Florou, E. Hadjis et An. Christidis.

A Prévèze: MM. D. Danglis, B. Baikos, et P. Kokinatos.

A Arta: MM. P. Carapanos, J. Caroufalas, K. Carapanos et A. Carapanos.

A l'île de Spetzai: MM. P. Guinis et A. Manoussos.

A l'île de Hydra: MM. A. Misonis, D. Théodorakis et I. Manos.

A ces venizelistes il faut ajouter les 52 députés de la Thrace.

La question dynastique
Athènes, 20 nov.—Au plébiscite qui serait organisé pour la question dynastique le gouvernement a décidé de faire participer les femmes également.

MM. Gounaris et Sterghiades
Athènes, 20 nov.— On assure que le ministre de la guerre M. Gounaris aura sous peu une entrevue avec M. Sterghiades, au large de Smyrne sur un bateau de guerre.

Athènes, 20.— Le ministre de l'intérieur a décidé de ne pas délivrer des passeports pour l'étranger aux citoyens hellènes désirant quitter la Grèce.

Athènes, 20.— Dans tout le pays les fonctionnaires de l'Etat démissionnent en masse.

Le gouvernement procède à leur remplacement.

Une amnistie ?
Athènes, 20.— Le conseil des ministres a décidé d'accorder une amnistie à tous les accusés politiques à l'exception de ceux impliqués dans l'attentat de juillet passé contre la vie de M. Venizelos à Paris.

Les intentions de M. Venizelos

Athènes, 20.— Contrairement à la nouvelle publiée par certains journaux de l'opposition et d'après laquelle M. Venizelos se retirerait définitivement de la politique, le journal officieux Hestia assure que la retraite de M. Venizelos n'est que provisoire et il reviendra sous peu tout puissant au pouvoir pour conduire la Grèce vers ses grandes destinées.

L'hellénisme de Constantinople

Hier matin à 10 heures une grande réunion a eu lieu au Syllogue littéraire grec de Péra, conformément à la convocation que nous avons publiée, du parti laïque de Constantinople dans le but de préciser l'attitude de l'hellénisme irrédimé en face de la situation créée par les événements de Grèce.

Toutes les associations et les syllogues grecs de Constantinople ainsi que quelques corporations s'y sont fait largement représenter.

Plusieurs orateurs ont pris successivement la parole et ont exposé le but de la réunion et les décisions qu'il convenait de prendre.

Ont parlé: M. Voulyras, président du parti laïque, M. Spanoudis, directeur du Proodos, M. Margaritis, directeur du Chronos, le docteur Papis et M. Daniasinos. Il a été décidé: d'un commun accord, de dresser un procès-verbal exprimant la reconnaissance et l'attachement des Hellènes envers les grandes puissances alliées et envers le grand chef de l'hellénisme et déclare à jamais déchu l'ex-roi Constantin. Cette décision sera portée à la connaissance des représentants des grandes puissances et à M. Venizelos par une délégation composée des présidents des quatre associations politiques hellènes de notre ville et des directeurs des journaux grecs Nologos, Proodos, Proia et Tachydromos.

Malgré les charges et les difficultés de l'heure présente, un magnifique mouvement de solidarité se manifeste à Constantinople en faveur des malheureux réfugiés russes. Devant une telle détresse, il n'y a plus ni race ni drapeau. Il n'y a plus que la commiseration et la charité humaine en présence de la souffrance humaine.

Malheureusement, les victimes sont nombreuses, et l'effort secondaire doit être encore intensifié pour répondre à tous les besoins.

Désireux de participer, dans la mesure du possible, à ce devoir d'humanité, le Bosphore compte également sur le concours de ses lecteurs. Le produit de la vente de notre numéro de demain sera affecté à l'œuvre des réfugiés russes. Exceptionnellement, notre journal sera vendu au prix de 5 piastres.

Nous comptons également, et dans les mêmes conditions, renouveler notre appel dimanche prochain.

En Asie-Mineure

Communiqué hellénique
Smyrne, 20 novembre.

Une forte colonne ennemie avec de l'artillerie a attaqué, à 17 heures, le 18 courant, notre position du Kizil-Dagh, dans le secteur d'Ouchak. Cette attaque a été repoussée avec des pertes sévères pour l'ennemi.

Nos pertes à nous sont insignifiantes. Une autre forte colonne avec de l'artillerie a attaqué notre position d'Aintéchan (?), au sud d'Ouchak. Cette attaque a été repoussée par notre contre-attaque, à la suite de laquelle l'ennemi s'est retiré en désordre.

Signé: Général Paraskévopoulos

Nouvelles de Bulgarie

On annonce de Paris en date du 16 novembre que M. Madjaroff, chargé d'affaires de Bulgarie à Londres est parti pour Varsovie.

M. A. Stamboulsky, président du conseil, quittera Paris vraisemblablement le 28 courant. De Paris le premier bulgare se rendra à Prague.

On dément de source autorisée la nouvelle d'après laquelle M. Tourakoff, ministre des finances, se rendrait à Paris.

NOS DÉPÊCHES

L'Angleterre et les Soviets

Londres, 21 Novembre
Le "Times" dit que la note britannique relative à la reprise des relations commerciales avec les Soviets a été adoptée au cours du dernier conseil de cabinet, tenu samedi. Elle sera communiquée incessamment à M. Krassine, qui la transmettra à Moscou.

Si les garanties demandées par la Grande-Bretagne sont accordées, les relations commerciales seront reprises sans délai. (Bosphore)

La question grecque
Londres, 21 Novembre
Le "Daily Chronicle" dit que les gouvernements français et anglais agissent de concert dans la question grecque. Les conversations à ce sujet continuent activement entre les cabinets de Paris et de Londres.

Pour le moment, les alliés observent une attitude de stricte neutralité. (Bosphore)

Troubles à Athènes
Paris, 21 Novembre
Des nouvelles contradictoires parviennent d'Athènes.

L'effervescence serait grande dans la capitale. Les manifestants se seraient livrés à des excès. (Bosphore)

L'Home-Rule
Londres, 21 novembre
On annonce la constitution d'un comité comprenant une vingtaine de membres chargé de contrôler l'application du Home Rule irlandais. (Bosphore)

Allemagne et Hongrie
Berlin, 21 Novembre
Des négociations sont en cours pour la conclusion avec la Hongrie d'une convention commerciale. (Bosphore)

Dans le secteur de Vilna
Varsovie, 21 Novembre
Les Lithuanien concentrent d'importantes forces dans le secteur de Vilna. On s'attend à des combats importants. (Bosphore)

Les événements de Russie
Paris, 21 Novembre
Le "Temps", parlant de l'évacuation de la Crimée par les troupes du général Wrangel, ait ressortir les avantages qui découleraient d'une unification de la politique alliée à l'égard des affaires russes. Il déclare que les événements du sud de la Russie nécessitent un examen approfondi de la situation. (Bosphore)

L'armée polonaise
Varsovie, 21 Novembre
La démobilisation des jeunes classes de l'armée polonaise est terminée. Tous les étudiants ont été licenciés. (Bosphore)

La Pologne et la Lithuanie
L'Observer dit que selon le télégramme officiel de Koenig, la commission de contrôle de la Ligue des Nations est arrivée à Jierje. Le voyage de Varsovie par Vilna. Le voyage a été interrompu par suite de la destruction du chemin de fer. La Commission britannique a demandé au gouvernement lithuanien d'envoyer une délégation à Jierje pour rencontrer les délégués polonais en vue de l'arrangement d'un armistice. T. S. F.

En Bavière
Les socialistes tyroliens de Munich ont prouvé qu'une grève est plus puissante que l'épée et ont brisé par une grève des cheminots le plan conservateur tendant à la fraternisation avec la milice des tyroliens bavarois. Escherich et d'autres leaders de la "Rifte Guilds de Bavière" après avoir examiné une proposition tendant à transporter à Innsbruck

600 fusiliers bavarois par automobile pour participer à la démonstration ont rejeté l'idée redoutant de rencontrer une opposition armée de la part des ouvriers tyroliens mobilisés en vue de prévenir une bagarre. T. S. F.

Transfert de capitaux allemands
Le Docteur Joseph Wirth, le ministre des finances fédéral a déclaré au correspondant de "Times" qu'il ne répondra pas avant lundi (hier) à la question de Hermann Müller concernant le transfert de la Hollande au Reichstag de plusieurs millions de capitaux allemands par le banquier Grusser Philipson & Co. T. S. F.

Joseph Schwartz en Amérique
Berlin.— L'Amérique s'apprête à applaudir Joseph Schwartz, le célèbre baryton d'origine russe, de l'Opéra de Berlin. Il a été engagé pour une série de 30 concerts aux Etats-Unis. Il part la semaine prochaine. T. S. F.

A Strasbourg
Paris, 21. T. H. R.— M. Reibel, sous-secrétaire d'Etat, accompagné du maréchal Foch, du général Gouraud, a visité la ville de Strasbourg de la plaque de bronze, en l'honneur de sa libération.

M. Reibel, dans son discours, exprima la gratitude de la France envers les Etats-Unis; puis il rappela les liens unissant les Etats-Unis à la France, la camaraderie militaire, la communauté des aspirations des deux grands peuples.

Au Maroc
Paris, 21. T. H. R.— La presse marocaine publie des articles montrant l'œuvre de collaboration accomplie au Maroc par le général Lyautey qui a su inspirer la confiance aux caïds et concilier le respect de l'art musulman dans la construction des villes modernes.

A la Société des nations
Paris 21. T. H. R.— A la Société des nations, M. Rowell, Canada, déclara que le nouveau monde considère que le but de la Société est d'empêcher la guerre. Toutes les grandes nations devront donc entrer dans la Société aussitôt qu'elles le pourront. Rowell combattit le projet de solution du problème des matières premières par la Société des nations.

M. Tittoni déclara que l'attitude de M. Rowell dans les questions économiques est intrinsèque, car l'avenir et la paix du monde dépendent de ces questions.

M. Tittoni démontra que le conseil de la Société des nations n'est pas responsable de la situation en Arménie.

La Pologne et Dantzig
Paris 21. A.T.I.— La Pologne, dit l'Echo de Paris ne pourra retrouver sa tranquillité et sa complète liberté d'action que lorsque la convention avec la ville libre de Dantzig aura été bien définie et que son application n'aura pas suscité des difficultés.

Il est naturel que la Pologne est tellement insatisfaite qu'elle entrave le subsiste pour la liberté de son commerce à travers Dantzig. Les Polonais usent du port et de ses installations et surveilleront le mouvement des bateaux en rade. En temps de paix, comme en temps de guerre Dantzig, pour aucune raison, ne pourrait empêcher la libre et immédiat accès de la Pologne à la mer.

La Ligue des nations
Genève, 21. A.T.I.— Le travail accompli durant cette semaine par les membres de l'Assemblée générale de la Société des Nations est considéré comme très satisfaisant par la presse suisse.

Le "Journal de Genève" dit que la constitution des commissions chargées de l'étude des différentes questions à l'ordre du jour est une garantie absolue que

Les décisions prises seront non seulement logiques et opportunes, mais aussi parfaitement impartiales.

La Société des Nations est saisie de la solution d'un grand nombre de problèmes. La confiance dont elle jouit est la plus sûre garantie de son succès.

Les réparations

Paris, 21 A. T. I. — Les détails de la procédure à suivre pour les réparations ont été réglés.

Les gouvernements français et anglais ont décidé que des experts alliés entendraient les délégués allemands qui formuleraient leurs propositions.

Les gouvernements alliés sont également d'accord sur la nécessité absolue de bien stipuler les sanctions à prendre dans le cas où l'Allemagne chercherait à se dérocher aux décisions prises.

La classe italienne 1899

Rome, 21. A. T. I. — Les hommes appartenant au dernier trimestre de la classe 1899 seront licenciés le 1er Décembre prochain.

Les funérailles du sénateur Salvi

Rome, 21. A. T. I. — Des funérailles solennelles ont été faites au sénateur Salvi de Spalato.

Les autorités militaires et civiles ainsi que de nombreuses associations y prirent part, avec drapage en tête. Plus de cent couronnes furent déposées sur la tombe du sénateur Salvi.

Les souverains danois

Copenhague, 21. A. T. I. — Les souverains du Danemark visiteront après le 11 Décembre prochain, Rome où ils seront les hôtes du roi d'Italie.

M. Orlando quitte Buenos-Aires

Buenos-Aires, 21. A. T. I. — M. Orlando, après avoir visité le monument de plus de mille couverts, qui lui a été offert par les associations italiennes, a quitté cette nuit Buenos-Aires, rentrant en Italie. Il a été salué à son départ par une foule énorme.

En Italie

Rome, 21. A. T. I. — La commission parlementaire du budget s'est réunie hier pour discuter plusieurs projets ainsi que la loi sur l'augmentation du prix du pain. Cette dernière fut approuvée.

A la mémoire du général Cotti

Rome, 21. A. T. I. — Une solennelle cérémonie religieuse a eu lieu en la mémoire du général Cotti, tombé héroïquement sur le champ d'honneur en Albanie.

Les autorités, ainsi qu'un grand nombre de personnalités romaines y assistaient.

EN FRANCE

Déclarations

Paris 21. T. H. R. — La presse française publie des déclarations du ministre des finances, au sujet de l'interdiction de l'exportation des... Le parlement, dit le ministre, devra être saisi de la question avant le 1er janvier, puisqu'à cette date la loi de 1918 qui prononce l'interdiction cessera d'avoir effet.

Le résultat en est actuellement soumis à la commission des échanges qui doit donner son avis. M. François Marsal conclut en ces termes : « Je pense qu'on pourrait revenir à la liberté, du moins pour les sociétés opérant en France ; la surveillance des émissions est seulement pour les sociétés étrangères cherchant des capitaux et pour les émissions des sociétés françaises ayant leur champ d'action à l'étranger. Tels sont les principes directeurs dont je compte m'inspirer. »

A la question suivante qui lui fut posée : En admettant que les sociétés françaises recouvrent la liberté d'émission, cette liberté entraînera-t-elle celle de faire coter les titres en bourse ? Le ministre répondit qu'en ce qui concernait le marché officiel, il ne renoncerait pas à son pouvoir d'autoriser l'introduction des titres au porteur.

Un article du Temps

Paris, 21. T. H. R. — Après avoir ramené à ses véritables proportions la récente intervention du délégué travailliste M. Barnes, le Temps déclare qu'une procédure régulière doit permettre à la Société des Nations de se prononcer

sur l'admission de nouveaux membres.

L'article 1er du pacte en réglant les conditions d'admission exige que tout nouveau membre donne des garanties effectives de son intention sincère d'observer ses engagements internationaux. Les mots « garanties effectives » impliquent que la Société des Nations aurait à examiner tous les points sur lesquels une ou plusieurs puissances alliées, estimant que l'Allemagne n'a pas encore tenu ses engagements.

Pour ne citer que deux exemples l'assemblée de Genève, aurait à discuter la question de l'orgue bavarois et le problème des réparations. Croit-on que ce débat tournerait à l'honneur du gouvernement allemand et à l'avantage de la Société des Nations ?

D'autre part, on ne sait encore si le nouveau gouvernement des États-Unis ignorera la Société des Nations, s'il consultera la modification, ou s'il proposera d'y substituer une autre organisation internationale. On sera évidemment fixé dans quelques mois. D'ici là, comment discuter utilement l'admission d'une grande puissance comme l'Allemagne ?

Faire entrer aujourd'hui l'Allemagne, nous ne nous laisserons pas de le répéter, ce serait donner à la Société des Nations, l'aspect d'une ligne qui se complète précipitamment avant que les États-Unis aient eu le temps de se prononcer. Personne, pas plus l'Allemagne que l'Entente, ne doit s'exposer à prendre de telles apparences. En tenant ce langage, conformément au bien de tous, poursuivons un seul regret : c'est que les conditions de la paix qui n'ont institué aucune solidarité interalliée pour faire face aux charges de la guerre, obligent la France à se mettre sans cesse en avant pour assurer l'exécution du traité. En réalité, non seulement la démocratie française, mais le monde entier est intéressé à la consolidation de la paix et à la solvabilité de l'Allemagne.

CORRESPONDANCE

L'ambassade d'Allemagne

NOUS recevons la lettre suivante :

Monsieur le directeur,

Les victimes du bolchevisme subissent le martyre. La crise des loyers, le manque d'habitations, et l'insuffisance de nos moyens pécuniaires sont cause que ces infortunés restent sans abri. Constantinople, autrefois si hospitalière ne peut faire grand chose par elle-même. Pourtant l'hôtel de l'ambassade d'Allemagne merveilleusement situé et qui pourrait loger plusieurs de ces malheureux a ses portes fermées.

Le Bosphore ferait une œuvre humanitaire en se faisant l'écho de cette idée, d'autant plus que l'Allemagne doit payer beaucoup plus qu'un hôtel à ces éprouvés au malheur desquels elle a tant contribué.

Veillez agréer etc.

Achille J. Joannou.

Un café de moins...

M. Max Irinéou nous écrit :

Monsieur le directeur,

L'état lamentable dans lequel se trouvent les réfugiés russes, si dignes de pitié, me suggère un projet dont la réalisation permettrait de recueillir journellement 900 à 1000 Ltqs à leur intention.

Le dévouement, auquel on ne fait jamais appel en vain, de quelques jeunes filles ou dames de bonne volonté, suffirait à atteindre le but visé.

On sait le nombre de cafés que l'on absorbe ou que l'on offre, chaque jour, dans tous les bureaux, magasins, administrations de la ville, aussi bien chez les banquiers, chez les fonctionnaires que chez les détaillants et les employés.

Et bien, je propose que tous ces travailleurs prennent un café de moins par jour et que la contrepartie en soit versée contre un ticket, aux dames ou aux demoiselles qui se chargeraient de cette tournée philanthropique.

Les seuls frais concerneraient le déjeuner pour midi des deux groupes dont le rayon d'action serait trop éloigné de leur demeure.

Un calcul approximatif m'a permis d'établir ces chiffres :

Table with 2 columns: Café, Ltqs. Rows: Péris (250), Galata (500), Stamboul (275), Total (1025).

d'où il faudrait déduire une trentaine de livres de frais. Le restaurant environ 350 livres à mettre à la disposition de l'œuvre des réfugiés.

Veillez agréer, etc.

M. J.

N. D. L. R. — Nous croyons pour notre part que c'est une idée immédiatement réalisable. Il suffit qu'une procédure régulière soit mise en œuvre pour que la Société des Nations de se prononcer

LA RUSSIE DE WRANGLER

Communiqué du bureau de la presse russe à Constantinople

Télégramme du général Wrangel, à M. Strouvé, à Paris

« La sympathie unanime qui nous a été démontrée, par toutes les classes de la population, pendant les dernières journées passées en Crimée, a manifestement témoigné que la politique poursuivie par le gouvernement du sud de la Russie était juste. Tous les éléments de valeur combattive, au nombre de 70.000 hommes, environ, ont été évacués ainsi que la flotte comptant 120 unités. L'armée et la flotte se refusent à la pensée de considérer la lutte comme terminée. Notre tâche consiste à conserver le noyau de l'armée et de la flotte jusqu'au jour où l'Europe se rendra compte de la nécessité de combattre la tyrannie qui menace le monde. En attendant qu'une décision intervienne au sujet de son affectation, l'armée sera transportée à Gallipoli et à Lemnos. J'estime de mon devoir de partager son sort. Le chef de mon état-major, le commandant de la flotte, les chefs des services des réfugiés, des finances des relations extérieures resteront auprès de moi. Les institutions officielles du gouvernement du sud de la Russie sont liquidées. »

J'en appelle à tous les Russes sans distinction de partis politiques, de classes ou de confessions pour demander leur appui à l'armée, à la flotte russe et aux réfugiés, en attendant le moment où devienne possible le retour dans la patrie. Bord du croiseur Général Korniloff, 20 novembre 1920.

signé : Général Wrangel

France et Angleterre

Une prochaine entrevue de M. Georges Leygues et de M. Lloyd George

Paris, 21 T. H. R. — M. Georges Leygues, qui, depuis son arrivée au pouvoir, n'a pas encore eu l'occasion de se rencontrer avec M. Lloyd George, a manifesté à celui-ci, le désir de le voir prochainement. Le « Temps » écrit : « La réponse du premier ministre britannique est particulièrement cordiale, on pense que l'entrevue aura lieu très prochainement à Londres. M. Georges Leygues sera accompagné de M. Philippe Berthelot, secrétaire général du ministère des affaires étrangères. Les entretiens porteront principalement sur la situation créée en Orient par les élections grecques. »

La situation en Arménie

Violentes attaques contre Kars

Le Yerguir apprend que l'armée arménienne se livre à de violentes attaques contre Kars dont la chute est attendue. Il n'y a aucune opération militaire sur les frontières arméno-turques de l'Arménie, étant donné que les bolchevistes ont décidé de rester neutres dans le conflit arméno-turc. De grandes forces concentrées sur ces frontières ont été transférées contre les Turcs. Tout le peuple arménien est en armes. L'armée turque déploie des efforts considérables pour arrêter l'offensive arménienne. Dans tous les coins de l'Anatolie le gouvernement kemaliste rassemble des troupes pour les envoyer sur le front arménien. Quelques corps y ont été expédiés du front grec.

Des tanks pour le front arménien

Le Chavighé apprend que des tanks ont été mis à la disposition de l'armée arménienne de la part de cercles officiels amis, afin de renforcer son activité et de contribuer à l'expulsion des Turcs.

L'artillerie arménienne

Un voyageur arrivé avant-hier de Batoum a déclaré que l'artillerie de l'armée arménienne a une organisation parfaite. Les officiers ainsi que les soldats ayant servi longtemps dans des corps de légation sont aux courants de la tactique militaire et ont rendu de grands services pendant les derniers combats. Leurs attaques hardies déroute les ennemis.

Déclarations du colonel Haskell

Le colonel Haskell a fait les déclarations suivantes au correspondant du New-York Times : Sans l'Amérique il n'y a plus de question arménienne (mais le territoire arménien restera sans population. C'est l'Amérique qui a littéralement sauvé le peuple arménien. Des centaines de milliers de personnes qui survivent encore seraient mortes sans notre assistance. Le comité de secours américain a fourni à l'Arménie des vivres qui lui suffiront jusqu'à la mi-hiver.

LA MANIFESTATION DES LOCATAIRES

Ainsi qu'il avait été annoncé le second meeting des locataires s'est tenu dimanche au Nouveau Théâtre où une foule compacte se pressait dès 10 h. du matin.

Parmi l'assistance on remarquait nombre de dames et plusieurs victimes, femmes et enfants, de l'odieuse loi actuelle sur les loyers.

A 10 1/2 M. Fua prenant la parole expose le but de la réunion et demande si les assistants sont d'avis que la démarche à faire à la Sublime Porte ait lieu par les soins d'une délégation unique ou avec le concours de la foule.

Un cri unanime répond : — Tous, en masse !

M. Fua s'inclina et ajouta que dès l'instant la police a autorisé cette manifestation, celle-ci devait être importante. Il y avait lieu toutefois de nommer les membres de la délégation qui se présenterait devant le grand vizir.

Ont été nommés et acceptés :

MM. Fua, Stassinopoulos, de Vidas, Thale Confino, Gabai, Gurdjian, Benussan, Kazandjian, P. Simiriotti, Darius Namère, Behaeddine bey, Hana Bassoun, dentiste Garhi.

M. Fua donna ensuite lecture de cette déclaration :

Il y a un fait qu'on ne saurait mettre en évidence, c'est que le mérite de cette campagne revient pour les trois quarts aux ressortissants alliés qui l'appuient par la presse et par l'action.

Mais cette vérité n'empêche de faire jaillir la critique suivante : La loi néfaste des loyers a en effet provoqué toutes les turpitudes ; C'est ainsi qu'un ressortissant allié peut à la fois bénéficier de la loi comme propriétaire et la récuser comme locataire ; c'est immoral au premier chef.

C'est ainsi que des propriétaires ressortissants alliés, particuliers ou Sociétés, forts de leur situation privilégiée, exploitent la loi ottomane dans toute sa rigueur.

En conséquence la population de Constantinople prie les Hauts-Commissaires au nom de la morale pure et simple de faire abroger cette loi néfaste.

Elle les prie également de prendre les mesures nécessaires pour faire mettre fin aux réquisitions des appartements qui jettent le désarroi dans les familles tout à fait au surplus innocentes des difficultés internationales.

Cette motion est votée à l'unanimité.

Puis la délégation ci-dessus s'est mise à la tête du cortège qui, à midi, s'est mis en marche pour se rendre à la Sublime Porte. Le cortège a été accueilli tout le long du parcours par des applaudissements frénétiques partant des immeubles, des magasins et de la foule qui assistait au défilé. Des confettis même ont été jetés de quelques balcons en signe d'allégresse. En cours de route, beaucoup de locataires sont venus grossir la masse des manifestants, de sorte qu'une foule très compacte était arrivée à l'entrée du pont.

Arrivés en effet à la Sublime Porte, 5 des délégués se détachèrent du groupe de la délégation générale et allèrent présenter verbalement ces doléances et déposer la requête écrite à Son Altesse le grand-vizir.

Le ministre a bien voulu déclarer à la délégation qu'il prenait en très sérieuse considération les plaintes des locataires et qu'il réitérerait la question le plus tôt possible, au conseil des ministres et qu'au surplus, dans quelques jours la loi serait promulguée.

Cette même délégation se rendit ensuite auprès du président du conseil d'Etat à qui elle exposa également les doléances des locataires et donna verbatim connaissance du contenu de la requête remise à Son Altesse le ministre de l'intérieur.

Kemal pacha, prévenu dans l'intervalle du but de la manifestation s'était occupé de venir au-devant de la délégation à Galata, accompagné de quelques agents, pour se rendre compte de l'importance de la manifestation, et en régler directement au ministre de l'intérieur. Aussi, en effet, depuis la tête du pont jusqu'à la fin de sa mission, la délégation a-t-elle été accompagnée par Kemal pacha, commandant de la gendarmerie ottomane.

La délégation était aussi accompagnée par le capitaine Harry, chef du secteur de Galata qui, très aimablement a pris la protection de la délégation.

Voici, comme conclusion, la déclaration officielle de la ligue :

« La Ligue des Locataires est heureuse d'annoncer à la population de Constantinople qu'elle vient d'obtenir du Ministre de l'Intérieur et du Président du conseil d'Etat les déclarations suivantes :

« Les autorités compétentes feront le nécessaire pour empêcher les expulsions jusqu'à la promulgation de la loi. »

« La loi élaborée par le Ministre du commerce avec le concours de Timoléon effendi sera promulguée dans une quinzaine de jours au plus tard. »

Consople, le 21 nov. 1920.

Déclaration de M. Arif bey

Moustafa Arif bey, président du conseil d'Etat, a déclaré à l'illé.

— En effet, cette question des évacuations qui donne spécialement lieu à des plaintes, mérite une attention particulière. Nous l'avons prise nous-mêmes en considération. Par conséquent, les nouvelles modifications à apporter à la loi restreindront le droit d'évacuation et empêcheront l'exercice dans les autres cas que ceux prévus par la nouvelle loi. Le retard de la promulgation de celle-ci tient à ce qu'elle est soumise à une étude approfondie, afin que locataires et propriétaires obtiennent satisfaction dans la mesure du possible. Néanmoins, je crois qu'elle pourra être mise en vigueur dans une dizaine de jours.

ECHOS ET NOUVELLES

Le Mevloud

Ce soir, à l'occasion de la fête de Mevloud, toutes les mosquées seront illuminées.

Demain, tous les départements officiels seront fermés.

La cérémonie du Mevloud aura lieu à la mosquée Hamidié. Les ministres assisteront, avant-midi leurs félicitations au Sultan.

La cérémonie est fixée à midi. Les autres personnes venues pour présenter leurs félicitations pourront s'inscrire dans l'après-midi, sur un registre spécial déposé au palais.

Un parti agraire

Certaines personnalités politiques travaillent à la formation d'un parti politique qui s'appellera parti agraire.

Les expulsés de Samsoun

On sait que par ordre du gouverneur intérimaire de Trébizonde tous les Hellènes de Samsoun ont été expulsés.

4 d'entre-eux sont arrivés par le Sheffield et 283 hier par le Phrygie seul sont restés encore à Samsoun M. St. Benetos, ingénieur de la Régie (dont la famille a été exilée) et M. M. S. Cokris et Sakis de la Banque de Salonique.

Le major Vlachopoulos

Le major Vlachopoulos, commandant du détachement hellène de Tchibouch qui se trouvait au congo à Athènes est rentré avant-hier ici et a repris ses fonctions.

Congrès postal de Madrid

Le congrès postal international de Madrid aura terminé ses travaux cette semaine. Mehmed Ali bey, délégué du gouvernement ottoman au dit congrès, sera de retour ici dans une quinzaine de jours.

Détournements

L'enquête au sujet des détournements commis à la caisse des orphelins continue. Le montant des détournements commis ces derniers temps s'élevait à la somme de 700.000 livres.

Les fonctionnaires

Par décision du conseil des ministres, les fonctionnaires travaillant dans la journée en dehors des heures réglementaires ne touchent pas un supplément de salaire. Ce supplément ne sera payé qu'à ceux qui auront fourni un travail la nuit.

Chez le grand-vizir

Izzet pacha, ministre de l'intérieur, s'est rendu hier matin au konak du grand-vizir à Ayas-Pacha où il a conféré pendant plus de quatre heures avec Tevlik pacha au sujet de la situation en Anatolie.

M. Carathéodory

Le conseiller politique du Haut-Commissariat de Thrace M. Carathéodory qui se trouvait à Constantinople est parti hier pour Andrinople, ce départ est motivé par la décision de M. Carathéodory de donner sa démission.

Tribunal consulaire de Grèce

Le conseil du barreau hellène de Constantinople par un télégramme adressé au nouveau gouvernement hellénique demande instamment qu'il ne soit pas donné suite à la démission de Lambros, président de la cour consulaire hellénique à Constantinople, que l'on voudrait voir maintenu à son poste.

En Cilicie

Les nouvelles parvenues de la Cilicie sont rassurantes. Grâce aux mesures énergiques prises par le gouvernement français, les bandes kemalistes sont défaits partout. On s'attend d'un jour à l'autre à ce qu'Aintab soit purgé des « échetés ».

A la Maison Blanche

On mande de Washington au Joghovourit-Traïn que l'offensive des Turcs contre l'Arménie a provoqué une vive excitation à la Maison Blanche.

Il y a un grand nombre de citoyens américains vivant à Batoum et à Trébizonde qui ont de grands intérêts.

La réponse de l'Archevêque de Canterbury

En réponse à la démarche effectuée par le patriarche grec de Constantinople auprès de l'Archevêque de Canterbury, ce prélat a promis de faire tout son possible auprès des autorités britanniques pour garantir la vie et les biens des chrétiens de la Turquie qui sont en danger.

Les fonctionnaires kemalistes à Constantinople

Le gouvernement a décidé de ne pas servir leurs appointements aux fonctionnaires civils et militaires qui sont arrivés d'Anatolie à Constantinople.

Le cabinet autrichien

Paris, 21. T. H. R. — On mande de Vienne que le conseil national, par 94

voix (Chrétiens-sociaux évangélistes), contre 54 socialistes, a approuvé la constitution du nouveau cabinet autrichien. Le Dr. Mayer, chrétien-socialiste, sera chancelier et ministre des affaires étrangères. La plupart des ministres appartiennent au parti chrétien-socialiste.

Le nouveau ministère belge

Bruxelles, 20 T. H. R. — M. Carton de Wiart a constitué son ministère comme suit : présidence du conseil et intérieur ; M. Carton de Wiart ; justice ; M. Vandervelde ; Affaires étrangères ; M. Jaspars ; finances ; M. Hums ; défense nationale ; M. Maurice Lippens.

L'évacuation de la Crimée

Paris, 20 T. H. R. — Selon les dernières nouvelles, le nombre des réfugiés de Crimée attendus à Constantinople atteindra probablement 150.000. Les premières mesures prises par les autorités françaises qui s'emploient avec le plus grand dévouement à cette œuvre humanitaire, vont permettre l'hospitalisation de 10.000 réfugiés civils à Constantinople ; de 20.000 soldats russes à Lemnos ; et de 20.000 autres à Gallipoli. Les autorités britanniques et américaines ont mis à la disposition des Français des stocks de vivres et de matériel qu'elles leur vendent au comptant.

A l'Académie Française

Paris, 20 T. H. R. — L'Académie Française a décidé que les réceptions de ses trois derniers élus se suivraient à 1 mois d'intervalle. M. Robert de Flers devant prendre séance sous la coupole le jeudi 17 février, M. Joseph Bédier sera donc reçu au milieu de mars, et M. André Chevillon au milieu d'avril.

M. René Doumic répondra au discours de réception de M. Robert de Flers, M. Emile Boutoux à celui de M. Joseph Bédier et M. Pierre de la Gorce à celui de M. Chevillon.

L'Académie tiendra sa grande séance publique annuelle jeudi prochain, 25 novembre. M. Raymond Poincaré présidera et prononcera le discours sur les prix de vertu, de courage et de dévouement.

La Société des Nations

Genève, 21 T. H. R. — Le président M. Hymans lut la réponse du président Wilson, envoyant à l'Assemblée de la Société des Nations ses vœux personnels, exprimant la certitude que les travaux de l'Assemblée assureraient au monde civilisé entier des bienfaits inextinguibles.

Les conférences littéraires de l'Union française

La deuxième conférence de M. Thomas sur le Théâtre Contemporain aura lieu ce soir à 6 heures, à l'Union française. Sujet : Le Théâtre de Paul Hervieu. Prix d'entrée : ps. 50.

Chez le général Wrangel

M. Zaponitch, délégué spécial de Serbie, a été reçu hier par le général Wrangel à bord du cuirassé Général Korniloff.

Haut-Commissariat de Grèce

M. Roussos, ci-devant commissaire de Grèce, quitte aujourd'hui notre ville. M. Melas, attaché auprès du Haut-Commissariat de Grèce ici, est rentré venant d'Athènes.

L'arrivée du marquis Garroni

Par le bateau Umbria est arrivé hier matin ici le sénateur marquis Garroni, ambassadeur d'Italie, qui a été salué à bord par M. Ariotta, du Haut-Commissariat, les hauts fonctionnaires et toutes les autorités militaires italiennes.

Société des Demeiselles Israélites de Péra

Dimanche dernier, la société des Demeiselles Israélites de Péra pour la protection de l'Enfance, a procédé comme elle l'avait fait annoncer, à la distribution de vêtements aux élèves pauvres de l'école des filles de l'A. I. U. de Péra au nombre de 250. La cérémonie d'usage, qui a été un ensemble de scènes d'émotion occasionnées par les discours de « protection » et « protégées » a eu lieu au milieu d'une nombreuse assistance parmi laquelle S. E. le Grand Rabbin, des membres et amis de cette œuvre à dignité d'intérêt.

Au Péra-Palace

La direction du Péra-Palace Hôtel, pour satisfaire aux demandes qui lui ont été formulées de la part de sa nombreuse et élégante clientèle, a l'honneur de l'annoncer que les soirées dansantes qui avaient lieu le Mercredi et Samedi de chaque semaine sont reportées au Mardi et Samedi de chaque semaine.

Time is money

Le matin, pressé de vous rendre à vos affaires, il vous faut une chemise propre, joie, irréprochable, vous cherchez et sans perdre de temps... vous en trouverez sûrement une réunissant ces qualités, si vous avez eu soin de l'acheter chez T. Ring.

En quelques lignes...

— M. M. A. Callotós et C. Makridés, du Proia et du Néologos sont rentrés hier d'Athènes.

— Dans un tezkéré adressé au grand-vizir, le cheikh-ul-Islam demande à nouveau la fermeture des brasseries, tavernes etc., ouvertes ces derniers temps à proximité des mosquées et autres lieux de dévotion.

— Salihi Arif bey, directeur du Lycée de Galata-Sérai, est décoré de la 2me classe du Médjidé.

— Paris, 20 T. H. R. — La croix de la Légion d'Honneur fut remise vendredi, à Mme Grasset, dont on fête les 80 ans de théâtre.

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du Mardi 23

PERA Ciné-Amph. — Thi-Minh. Luxembourg — Jack Cour de Lion. Eclair — Cosetta. Orientaux — L'Orquie. Etoile — Avarice.

Nouveau Théâtre (Ex-Skating)

Tournée Cybèle. Ce soir première de Miquette et sa mère comédie en 3 actes.

Théâtre des Variétés

Troupe Nika-Forest. Ce soir Voyage de Noës, vaudeville interdit pour demoielles, Demain mercredi la nouvelle revue Panorama.

Troupe d'opérette Papayouannou

<

La Bourse

Table of market data including 'Cours des fonds et valeurs', 'OBLIGATIONS', 'CHANGE', and 'MONNAIES (Papier)'. It lists various financial instruments and their current market prices.

La Politique

Le Patriarcat œcuménique et la crise grecque

Les graves événements survenus à Athènes ont eu leur répercussion inévitable dans les communautés grecques à l'étranger. Mais nulle part, peut-être, ils n'ont soulevé autant d'émotion qu'à Constantinople où les Grecs ont placé de tout temps leur véritable Centre national.

tôt des relations avec un gouvernement que l'on veut croire opposé à la pleine réalisation des desiderata nationaux. Tout d'abord, on oublie qu'aucun gouvernement ne peut se maintenir actuellement à Athènes sans adopter entièrement la politique extérieure de M. Venizelos et que si, par hypothèse impossible, Constantin revenait en Grèce, son passé, son caractère ambitieux, le désir de ne pas réduire ce qu'a créé le génie politique de son adversaire, M. Venizelos, en ferait aujourd'hui le champion d'une politique d'énergie à outrance.

Le Patriarcat œcuménique ne pouvait donc pas ignorer le nouveau gouvernement grec. Sa dépêche, qui s'adresse surtout au président du conseil, souligne la politique très nette en faveur de la France et de l'Angleterre que, personnellement, M. Rhally a peut-être toujours suivie durant sa longue carrière. C'est d'ailleurs pour cela que M. Venizelos a proposé lui-même à l'ex-régent, M. Coundourioti, pour la formation du nouveau cabinet.

Mais en même temps, la dépêche du Patriarcat fait une notable réserve, presque une menace dans les termes évidemment courtois que seul peut employer un Centre ecclésiastique. La Grande Eglise laisse entendre, en effet, que sentant pleinement sa force morale et sa responsabilité envers la nation, elle ne mettra son influence à la disposition du gouvernement que si ce dernier reste attaché à la politique traditionnelle de la Grèce.

Dernières nouvelles

Le gouvernement et l'Anatolie

Le délégué, envoyé en Anatolie, est rentré hier à Constantinople à bord de l'Umud, venant d'Ineboli. Il s'est rendu directement chez le ministre de l'Intérieur Ahmed Jazet pacha avec qui il a eu un entretien de plusieurs heures. Le gouvernement n'a encore rien communiqué au sujet des nouvelles apportées par Nécet bey.

occupé la ville géorgienne d'Ardaahan. Kiazim Kara Bekir a aussitôt lancé au peuple géorgien un manifeste dans lequel il proclame la décision du gouvernement kemaliste d'occuper les trois provinces accordées à la Turquie par le traité de Brest-Litovsk et exhorte la population civile à vaquer à ses affaires.

Envoi des renforts à Ardaahan

Le gouvernement kemaliste, prévoyant un débarquement de troupes grecques dans la région de Samsoun, a expédié sur le front d'Ardaahan la division des forces nationales de cette région.

A Konia

Nous avons annoncé dans notre numéro d'avant-hier la déportation des Grecs et des Arméniens de Konia. Voici les informations complémentaires que nous avons obtenues d'un voyageur arrivé récemment d'Ineboli.

Le gouvernement kemaliste effarouché par la présence d'un grand nombre de Grecs et Arméniens dans la bande qui a provoqué des révoltes à Konia a décidé d'arrêter les promoteurs. Ceux-ci ont été condamnés à mort par le tribunal de l'indépendance de cette ville.

Les communications kemalistes

Le commissaire des travaux publics du gouvernement kemaliste a ordonné la prolongation jusqu'à Hassan-Kalé du décauvail allant de Sivas à Erzeroum afin d'assurer le contact avec le Caucase.

Osman Zeki pacha

Osman Zeki pacha a été nommé président de la commission d'enquête de la cour martiale chargée de juger les coupables de la guerre générale et la campagne balkanique.

Les négociations polono-russes seraient suspendues

Londres, 21. T. H. R. — D'après une information de Riga, les pourparlers polono-russes seraient suspendus. Joffe fit parvenir samedi à la délégation polonaise une note l'informant qu'en raison de la non exécution par la Pologne de la clause additionnelle du protocole du 14 courant concernant le recul des armées polonaises jusqu'à la frontière, les négociations seraient suspendues jusqu'à l'exécution de cette clause.

Les commissions de la Société des nations

Paris, 21. T. H. R. — M. Koo (Chine) signale les difficultés du problème arménien par suite des difficultés présentées par la position géographique et l'installation des voies ferrées.

Le général Zeligovski contre les lithuaniens

Londres, 21. T. H. R. — Le général Zeligovski a décliné une offre faite par les Lithuaniens et il est parvenu à enfoncer leur front. Il aurait avancé de plusieurs kilomètres à la poursuite de l'ennemi en retraite.

blement refusé l'accès des Etats-Unis aux sudistes personnes, et leur ont conseillé de retourner à leurs pays de départ initial, et de faire viser leurs passeports par les autorités consulaires américaines fonctionnant dans les pays précités.

Le public est de nouveau informé qu'aucun étranger ne pourra se rendre aux Etats-Unis, sans avoir fait viser, au préalable, son passeport par le consul américain établi dans la circonscription d'où le départ commence. D'ailleurs toute tentative d'éluder cette clause stipulée par la loi, entraîne, tout simplement, des désagréments et des dépenses inutiles.

En conséquence, toute personne se rendant de cette circonscription aux Etats-Unis, et désireuse de s'éviter des débours et des embarras superflus, devra s'adresser à la Section Consulaire de ce Haut-Commissariat, et obtenir le visa régulier de son passeport.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Le gouvernement actuel et sa politique. De l'Atamurad : Assez de temps ne s'est pas écoulé depuis la démission de Damad Férid pacha et l'arrivée au pouvoir du cabinet Tevlik pour qu'il soit possible de dresser un bilan de l'activité politique de ce dernier.

Néanmoins, vu la présence en son sein de certaines personnalités dont les qualités sont notoirement, on est en droit de s'attendre de sa part à quelques services effectifs.

L'expérience nous a démontré que la politique féridiste a fait faillite. Il serait plus exact de dire que c'est le manque d'une politique qui a conduit le cabinet Férid pacha à la faillite.

Dans ces conditions et surtout en ces circonstances où, pour l'empire ottoman, il s'agit de vie ou de mort, le gouvernement doit se garder absolument de suivre une politique hésitante, de s'engager dans des voies tortueuses.

Les si fréquents changements de cabinets depuis l'armistice ne sont dus qu'à un fait qu'aucun d'eux n'a su adopter une politique précise — la politique qu'il fallait — et gouverner le pays d'après cette politique, d'après une politique répondant aux désirs, aux vœux nationaux.

Le meeting d'hier

De l'Ikri : Le meeting d'hier était formé par les victimes de la crise du logement. Cette crise, les différends entre locataires et propriétaires avaient provoqué la dite manifestation.

A l'heure présente, les questions d'évacuation, de réachèvement de l'existence etc., occupent les esprits encore plus peut-être que les destinées de l'empire ottoman et les événements de Grèce.

Demandez à quelqu'un quelle est la question du jour. Nul doute qu'il ne vous réponde que c'est celle qui se rapporte aux loyers et à l'existence.

Cela est si vrai, que les parties ne se contentent pas de porter leurs réclamations devant les tribunaux. Chaque une d'elles a nommé ses délégués qui vont de département en département s'efforçant respectivement de gagner l'opinion de ces officiers.

Nos attentions

Du Peyman-Sabah (sous la signature d'Ali Kemal bey) : Greyez-vous qu'après tant de malheurs nous en ayons voulu à ceux qui en furent la cause? Non! Ce sont les adversaires de ces hommes, c'est-à-dire ceux qui vivaient et nous indiquaient la bonne voie que nous avons poursuivie de notre amitié. Nous avons nié jusqu'à l'évidence, nous avons dit blanc quand c'était noir; nous n'avons eu aucun souci de nos immenses pertes. L'invasion même ne nous offusqua pas. Quant à ceux qui avaient fait tout cela à ceux qui avaient conduit le pays à la ruine, nous ne manquâmes pas de les honorer plus ou moins de nos attentions.

PRESSE GRECQUE

Appel à l'hellénisme. Du Prodros : L'hellénisme irrédimé prouve que rien ne fera changer ton opinion et tes sentiments de gratitude envers Venizélos.

Tu dois laver par ton attachement fanatique à ton grand chef vénéré et à son œuvre la souillure que a réjaili, sur tout l'hellénisme de l'acte insensé commis par les accablés: garde toujours, hermétiquement fermées, les portes inviolables de ton attachement. Et tenace et fidèle, attends l'accomplissement de la grande œuvre de Venizélos que ne peuvent même apercevoir ceux qui ne distinguent rien de l'autre côté des monts Ida. Ta foi ardente et ton attachement délivreront sous peu l'hellénisme du Minotaure qui est venu cette fois-ci, prélever un impôt de déshonneur national.

PRESSE ARMENIENNE

Que fait le gouvernement? Du Joghovortzi-Tzain : Il y a plus d'un mois que le cabinet de Tevlik pacha est monté au pouvoir dans le but d'exécuter le traité de Sévres. Ce but n'a pas été réalisé, il serait de plus tombé, dirait-on, dans l'oubli. Le gouvernement central a été incapable d'entamer des négociations officielles avec le gouvernement kemaliste et de restaurer la paix en Anatolie.

Le cabinet actuel composé en général de hommes affiliés aux kemalistes n'a pas réalisé, il est vrai, une entente avec eux, mais il a fait tout son possible pour se rendre agréable à eux. Primo, tous les fonctionnaires qui avaient provoqué le mécontentement des kemalistes et des unionistes ont été écartés des divers départements et de leurs postes.

Secondo, tous les massacreurs et les coupables politiques qui jouissaient de la sympathie des kemalistes ont été remis en liberté.

En outre le gouvernement de Tevlik pacha n'a absolument rien fait, en fait, de son ascendant sur les cercles kemalistes, pour mettre un terme aux massacres commis par les nationalistes en Asie-Mineure et aux déportations des chrétiens.

Le gouvernement n'a pas non plus empêché l'offensive de Monstafa Kemal contre l'Arménie et ses attaques sur les autres fronts, actes qui constituent de flagrantes violations du traité de Sévres.

Il est d'un intérêt vital de savoir quand ces hécatombes des chrétiens vont prendre fin. Est-ce qu'on attendrait leur extermination totale?

Circulaire

Messieurs, Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que la société existante entre nous et Messieurs

Sp. Constantinidès & C. Zafiropoulos

sous la raison sociale Constantinople Coaling Co a été dissoute conformément à notre déclaration vis-à-vis de ces derniers en date du 21 octobre 1920.

Y.M.C.A. COURS DU SOIR

Langues: Anglaise, Française, Italienne, Russe, Turque. Branches Commerciales: Comptabilité, Correspondance, Dactylographie, Sténographie.

Arts et Métiers: Eléments d'Architecture, Lectures de plans et devis, Ciment armé, D. ssin industriel pour menuisiers, Meubles etc.

Yong Men's Christian Association: 40 rue Cabristan, Péra. Vente de bijoux: Mercredi prochain 24 courant à 1 h. P. m. seront mis en vente à Stamboul, Grand Bazar (Santal bezesten) des bijoux en brillants, colliers, solitaires, boucles d'oreilles, bagues, pendentifs, bracelets, montres, épingles et des perles.

La vente de ces diamants et brillants sera faite par le propriétaire en personne. Ceux qui désireraient profiter de cette occasion rare sont priés d'être exacts à l'heure indiquée.

Banca Italiana di Sconto

Les Bureaux de la Banca Italiana di Sconto à Galata, Stamboul et Péra, seront fermés le mercredi, 24 courant, à l'occasion de la fête du Mevloud (anniversaire de la naissance du Prophète).

Table with columns: Poids exact, Qualité surfine, Prix modérés, Variétés infinies, Livraison à domicile. Tous ces avantages réunis sont offerts à ses clients par la Coopérative Anglaise.

"Institut Français" dirigé par Madame LALOY BRACGIOTTI ancienne Elève des Maisons d'Education de la Légion d'Honneur Saint-Denis. L'INSTITUT FRANÇAIS qui au début de l'année scolaire s'était vu contraint, en raison du local, à refuser les Elèves des classes enfantines, informe sa clientèle qu'il vient de réorganiser ses cours réservés aux enfants de 5 à 11 ans.

PERDU Une récompense de 25 livres turques, et accordée à celui qui trouvera et restituera au Comité de secours américains Rue Taxim, Péra, No 25, un paquet contenant un livre de caisse, un grand livre et un journal de comptabilité, quelques pièces de garantie et un mémorandum. Ce paquet a été perdu le 17 octobre dans le voisinage de la Rue du Taxim à Péra.

AVIS Le bateau-fou du Bosphore est replacé au point suivant: Lat. 41° 25' 12" N. Long. 29° 16' 40" E. Gr. Le contrôle interallié du port

MANTEAUX FOURRURES Dernières créations parisiennes Mme Aron, de la Maison Axelrad & Mme Aron devant rentrer bientôt à Paris et désirant liquider ses marchandises avec un rabais de 50 0/0, prie toutes les élégantes de profiter de son

EXPOSITION UNIQUE DANS SON GENRE Péra Palace, Appt. 38-39 FOXLAND Grande Marque

Compagnie de Navigation PANTALÉON A VIS Il est porté à la connaissance des intéressés que le paquebot-poste ARCADIA exécutant ses voyages d'aller et de retour avec une ponctualité chronométrique ne desservira pas l'itinéraire de la semaine courante en raison de mesures de nettoyage. Il partira néanmoins d'ici le vendredi, 3 Décembre pour la ligne régulière Constantinople-Péree, avec escales comme par le passé, à Mytilène, Smyrne, Chio et acceptant des marchandises et des passagers.

THÉ YAVROUYAN à Primes A chaque présentation de dix étiquettes des THE YAVROUYAN l'honorable clientèle aura droit à un paquet de Thé gratis de la même qualité et quantité.

COGNAC COURVOISIER 1^{er} MARQUE DU MONDE Seul Agent Dépositaire pour toute la Turquie MEG. FRINGHAN MESSAËD HAN STAMBOUL TELEPH. 5-111

Le magasin du Comité de secours américain ACORNE No 137 GRAND-RUE DE PERA Vend à prix réduits toutes sortes d'ouvrages tricotés, de lingerie dernière nouveauté, des rideaux tissés à la main, des écharpes en laine d'Angora des costumes en serge, des étoffes au yard, de jolis mouchoirs brodés à la main et des bijoux.

MOUVEMENT DU PORT Lloyd Triestino Le bateau TRIOL partira mardi 23 novembre pour Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Adalia, Lamassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caiffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Navigation à Vapeur Ionienne G. Yannoulou Frères Le bateau rapide EPEIROKI disposant de cabines très confortables à deux ou trois lits, pour passagers de 1^{er} et 2^{ème} classes, quittera les Quais de Galata mercredi prochain 24 novembre, à 4 heures p.m. pour Mytilène, Smyrne, Chio, Pirée, Patras, Corfou et Brindisi, acceptant passagers et marchandises.

Agence Maritime Laster, Silbermann et Cie. Service régulier entre Anvers-Constantinople Mer Noire et retour. Le bateau GUNNY sous pavillon norvégien est arrivé à notre port et partira le 24 crt. pour Bourgas, Varne, Galatz et Braila.

Le bateau OIGA S. sous pavillon norvégien est attendu du Danube vers le 28 crt et chargera pour Smyrne, Amsterdam, Anvers et les ports de la Baltique. Le bateau HARDE sous pavillon norvégien venant d'Anvers, Salonique, Smyrne, arrivera prochainement dans notre port et partira après déchargement pour Bourgas, Varne, Galatz et Braila.

Le bateau à vapeur NICOLAOS CONSTANTINOS actuellement en notre port, partira aujourd'hui 23 crt. pour Varne, Galatz et Braila, en acceptant des marchandises.

LLOYD ROYAL BELGE S.A. (Anvers) Le bateau à vapeur ARGENTINER provenant d'Anvers, est incessamment attendu en notre port, sitôt son déchargement il partira pour les ports de la mer Noire et du Danube en acceptant des marchandises.

Agence Maritime Théodoridi et Co Le bateau à vapeur ARGENTINER provenant d'Anvers, est incessamment attendu en notre port, sitôt son déchargement il partira pour les ports de la mer Noire et du Danube en acceptant des marchandises.

Cie de Navigation Nationale de Grèce Ligne régulière Consople-Marseille Le paquebot poste ARGENTINER arrivé de Marseille dans notre port partira des quais de Galata le samedi 27 nov., à 2 h. p.m. précises, pour Marseille touchant Smyrne et le Pirée, acceptant de passagers de 1^{er}, 2^{ème} et 3^{ème} cl. des marchandises pour ces destinations et pour New-York avec transbordement au Pirée à bord du transatlantique Patria.

Le bateau DEMIR-TACHE partira mercredi 24 crt. pour Hétyacie de la Mer Noire. Pour marchandises et passagers s'adresser à l'Agence Maritime Y. Kalpakdjian, 11, Havar-Han, Galata.

Le magasin du Comité de secours américain ACORNE No 137 GRAND-RUE DE PERA Vend à prix réduits toutes sortes d'ouvrages tricotés, de lingerie dernière nouveauté, des rideaux tissés à la main, des écharpes en laine d'Angora des costumes en serge, des étoffes au yard, de jolis mouchoirs brodés à la main et des bijoux.

KALEFLUID D. KALENTCHENKO

Extrait de glandes séminales Pour libérer l'organisme de l'acide urique, qui cause la plupart des maladies ; Pour le fortifier et reconstruire ses forces pendant et après Toutes Maladies contre faiblesse, anémie, neurasthénie

IMPUISSANCE

En vente partout et à notre dépot générale: Péra Rue de Brousse, 23, apt. 2.

Gratuitement la brochure détaillée.

En stock à Constantinople

TOILE de JUTE pour emballage

PAPIER D'EMBALLAGE

ALBERT B. SAMUEL

7-10 Mahmoudié Han 7-10 SIKKEDJI

TELEPHONE ST. 1195

POUR LES ÉLÉGANTES

Mesdames, Mesdemoiselles, La poudre luxueuse et renommée de Zante

HÉBÉ (Ivi)

Avec le portrait de M. Venizelos est arrivée. Elle est supérieure aux poudres d'Europe et fabriquée de poudre de riz, parfumée, rafraîchissante, provocante. On la trouve dans tous les magasins.

J. V. Gullubodossoglou et Cie

Dépot général Mahmoud Pacha, Camondo Han, No 47.

Avis

Saliha hanem avait emprunté 7,000 livres à Khadijé Mullahk hanem en hypothéquant avec mandat de vente (véritablement) ses 3 magasins et ses 3 maisons. No. 41, 17, 19, 56 et 58, sis dans les rues Asmali Mesjid, Mézarlik et Timoni dans le quartier Kalafatdjé Bachi Mahmoud Aghas. Ces immeubles ont été mis aux enchères par suite du non paiement de la dette en question. Ils ont été acquies pour 4,000 livres. L'adjudication définitive aura lieu le 8 décembre. Les intéressés qui désirent surenchérir de 5 qto doivent s'adresser à l'administration du cadastre de Péra, munis des arhes au prorata de 10 qto de la valeur estimative de ces immeubles représentant la somme de 817500 piastres.

Avis

aux Armateurs et Agents Maritimes

Il est porté à la connaissance des intéressés ce qui suit : Les Agents maritimes avant de procurer aux passagers le billet nécessaire au voyage pour lequel un visa interallié est nécessaire sont tenus de demander à ceux-ci le passeport obtenu au Bureau Interallié des passeports et dûment visé. Une liste des destinations pour lesquelles le visa est nécessaire peut être obtenu du Bureau Interallié des passeports, Galata. Tout armateur ou agent contrevenant à ce règlement sera sujet à une amende de Ltq. 100 ou à un emprisonnement, infligé par ordre du Contrôle Interallié du Port.

Bureau Interallié du contrôle des passeports

AVIS

Il est interdit aux embarcations étrangères au service d'accorder les bâtiments russes stationnés à Moda. Toute infraction sera punie d'une amende de dix à cinquante livres turques; l'embarcation pourra être retenue un certain temps ainsi que le personnel qui la monte.

Capitainerie Interalliée du Port de Constantinople

Feuilleton du "Bosphore" - (30)

NASR'EDDINE ET SON ÉPOUSE

par PIERRE MILLE

(suite)

XIII

De Nasr'eddine et de la baronne, et de leur douloureuse séparation

La baronne Bourcier aimait se l'imagination sous le costume somptueux des patriciens de Venise. Il en était le patriotisme aristocratique, il était à lui seul toute la Hongrie comme chacun de ces patriciens était Venise. C'était au bénéfice de la Hongrie qu'il employait sa vigueur et sa souplesse, ainsi que sa fortune, dont il ne cachait pas qu'elle était avantageuse. Pourtant n'oubliant jamais d'accroître celle-ci par de nombreux moyens : savant dans l'art de corrompre, ou plutôt cor-

Voici les adresses des Succursales que nous avons fondées grâce à la confiance que nous a témoignée l'honorable public de Constantinople :

Table with 4 columns: Location (Galata, Stamboul, Galata, Stamboul), Address, and Contact Info.

Les fabricants de laitages les plus renommés du monde

HIFZI ET TAHIR OUSTAS

Table with 4 columns: Location (Pont de Karakeuy, Stamboul, Galata, Prochainement ouverture), Address, and Contact Info.

Nous sommes en train d'ouvrir une succursale à PARIS Boulevard Montmartre

Toutes les Succursales ont des salons réservés aux dames. MOUHALLEBI, RIZ AU LAIT, TAOUR-GUEUSU, EKMEK KADAIFI, CRÈME, LIMONADE ET LAIT CAILLÉ

Advertisement for clothing and drapery with prices (Ltq. 20) and location (Pera).

Advertisement for Buick cars with an illustration of a car and text 'Buick Buick'.

AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION

BAZAR DES INVALIDES (EX-BEKIROFF)

GRANDS ARRIVAGES DE Chaussures françaises pour Dames

A PEU DE FRAIS

employez seulement les produits alimentaires KNORR, renommés dans le monde entier et reconnus par toutes les sommités médicales...

CHOCOLAT chez PERRON H. Castro & Co

FOURRURES Dernières créations

Éprouvée City de Syrie Péra

Gérant DJEMIL SIOUFFI avocat

MAGGI Bouillon Potages Arôme

Consortium d'Orient

Vente aux enchères

De Chevaux & Mulets

STAPHYDINA

STAPHYDINA

SAVON DE TOILETTE

PALMOLIVE

J. ANANIADIS

GRAND ÉTABLISSEMENT

HAUTES Nouveautés

VENTES EN GROS ET EN DÉTAIL

Avis important aux Automobilistes

Offre exceptionnelle DES PNEUS DUNLOP

Afin de prouver de nouveau aux Automobilistes en Turquie la valeur vraiment miraculeuse des PNEUS DUNLOP

les Agents exclusifs Mess. Edwards et Sons (Near East) Ltd.

DUNLOP "MAGNUM" PNEUS

GRAND GARAGE

ON S'ÉNERVE

l'UNDERWOOD

G. CHAUBAN & M. FRANGAKI ASSURANCES

FONDEE EN 1795

JOHN TANN, LTD

SAVON DE TOILETTE

PALMOLIVE

J. ANANIADIS

GRAND ÉTABLISSEMENT

HAUTES Nouveautés

VENTES EN GROS ET EN DÉTAIL

CHANTIER NAVAL

Eag. Eugénides & Co

MOTEURS SUÉDOIS

KISSARNA

Docteur I. TRIGER

Offres et Demandes

A louer et à vendre

Cuisinier français

Maison à vendre

Jeune homme

Comptable

A louer

A louer